

**CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE DORVAL INC**  
**DORVAL FIGURE SKATING CLUB INC.**  
**2018-2019**

**PATINAGE PLUS / CANSKATE**  
**INSCRIPTION / REGISTRATION**

En lettres moulées SVP./Please use block letters to fill in form

**Patineur / Skater:**

Nom de famille / Family Name : \_\_\_\_\_ Prénom / First Name : \_\_\_\_\_

Adresse / Address : \_\_\_\_\_

Ville / City : \_\_\_\_\_ Code Postal / Postal Code : \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail : \_\_\_\_\_

No.de téléphone maison / Home phone number : \_\_\_\_\_

No.en cas d'urgence(cellulaire) / Emergency phone number(Cellular) : \_\_\_\_\_

Date de naissance (mois/jour/an) / Date of Birth : (month/date/year) \_\_\_\_\_ Âge/Age \_\_\_\_\_

Sexe / Sex M : \_\_\_\_\_ F : \_\_\_\_\_ Année Scholaire/School grade \_\_\_\_\_

**Père / Father:**

Nom de famille / Family Name : \_\_\_\_\_ Prénom / First Name : \_\_\_\_\_

**Mère / Mother:**

Nom de famille à la naissance / Maiden Name : \_\_\_\_\_ Prénom / First Name : \_\_\_\_\_

**No Skate Canada / Skate Canada no. :** \_\_\_\_\_

Nom du Club d'appartenance / Home Club Name : \_\_\_\_\_

---

Je, soussigné, certifie que la personne nommée ci-haut a ma permission de participer à toutes les activités de patinage artistique. Je suis entièrement connaissant(e) qu'il y a des risques d'accidents sans faute pour lesquels ni la Cité de Dorval, le Service des Loisirs et Culture, le Club de patinage artistique Dorval, ses organisateurs, commanditaires, ou autres personnes responsables, les participants, et les personnes effectuant le transport ne seront tenus responsables.

I hereby give my approval to the participation of the skater named above in any and all figure skating activities. I assume all risks and hazards incidental to such participation including transportation to and from activities and I do hereby waive, release, absolve, indemnify and agree to hold harmless the City of Dorval, Leisure and Culture, the Dorval Figure Skating Club and the organizers, sponsors, supervisors, participants, and persons transporting to and from activities, for any claim arising out of any injury.

Signature: \_\_\_\_\_  
(du parent /of parent )

Date: \_\_\_\_\_

NOM / NAME : \_\_\_\_\_

**08 septembre 2018 au 31 mars 2019 / September 08, 2018 to March 31, 2019**

Dernier écusson réussi/Last badge passed : \_\_\_\_\_

	PREMIER ENFANT FIRST CHILD	ENFANT ADDITIONNEL ADDITIONAL CHILD	NON-RÉSIDENT Cité de Dorval NON-RESIDENT	NON-RÉSIDENT Cité de Dorval NON-RESIDENT Enfant Additionnel/Additon al Child
Mer/Wed. 18:00 – 18:50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sam/Sat. 10:00 – 10:50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 jour / 1 day	\$ 225.00 + 35.00 (Skate Canada and insurance) = <b>\$260.00</b>	\$195.00+ \$35.00 (Skate Canada and insurance)= <b>\$230.00</b>	\$ 235.00 + \$35.00 (Skate Canada and insurance) = <b>\$270.00</b>	\$205.00 + \$35.00 (Skate Canada and insurance) = <b>\$240.00</b>
2 jours / 2 days	<b>+ \$90</b>	<b>+ \$80</b>	<b>+ \$90</b>	<b>+80</b>

50% de rabais pour le troisième enfant de la même famille dans le programme PatinagePlus.

50% discount for the third child from the same family in the Canskate program.

Tous les frais du programme incluent les frais d'administration et les frais d'inscription de Patinage Canada de \$70.00 (**non remboursable**).

All program fees include administration fees and Skate Canada membership fees of \$70.00 (**Non refundable**).

**PAIEMENT / TERMS OF PAYMENT :** Payable à CPA Dorval 50% le 28 août. 2018 et 50% le 30 nov. 2018.

***Des frais d'administration de 35\$ seront ajoutés pour tout chèque sans fonds.***

Payable to Dorval FSC 50% August 28 2018 and 50% Nov 30, 2018.

***There will be an additional charge of \$35 for each NSF cheque.***

**Les deux chèques doivent être remis au moment de l'inscription.**

**Both cheques must be submitted at time of registration.**

**Les inscriptions tardives requièrent le paiement total. Les inscriptions reçues après le 1<sup>er</sup> janvier 2019 seront à moitié prix, auquel un montant de 70.00\$ sera ajouté pour les frais d'administration et d'inscription à Patinage Canada.**

**Late registrations will not be prorated. Registrations received after January 1, 2019 will be half price but excluding the \$70.00 administration fee and Skate Canada Membership fee.**